

上清寶誥

志心皈命禮

居上清境，號靈寶君。

祖劫化生，九萬九千餘梵氣。

赤書煥發，六百六十八真文。

因混沌赤文，而開九霄。

紀元洞玉歷，而分五劫。

天經地緯，巍乎造化之宗。

樞陰機陽，卓爾雷霆之祖。

大悲大願大聖大慈

玉宸道君靈寶天尊

Verkondiging van hoogschatting van Hoogste helderheid

☯ In de Verkondiging van hoogschatting van Jade helderheid werd beschreven hoe de Hemelse hoogheid van het oorspronkelijke begin betrokken was bij het tot stand komen van het heelal. Deze verkondiging beschrijft de rol van de Hemelse hoogheid van het Bezielde juweel bij de inrichting van hemel en aarde.

Ritueel om met totale overgave toevlucht te nemen

Zetelend in het domein van Hoogste helderheid,

uw naam is Heer van de Bezielde schat.

U manifesteerde zich in vroege *kalpa*'s¹²,

de negenennegentigduizend en meer zuiverste qi.

¹ 劫 *Jie, kalpa*. Boeddhistisch/daoistische eenheid van tijd om zeer lange perioden aan te geven, in geval van een *maha* (grote) *kalpa* begonnen met een moment van creatie en afgesloten door een moment van totale vernietiging van het heelal.

² Volgens het commentaar worden de 'vroegste *kalpa*'s' ook de 'Vijf *kalpa*'s' genoemd. Genaamd Long Han, Yan Kang, Chi Ming, Tian Huang en Shang Huang, zijn dit opeenvolgende perioden waarin de structuur en inrichting van het heelal vorm krijgen.

In een schicht verschenen de Rode boeken³,
zeshonderdachtenzestig Ware teksten.

Met de rode teksten uit de chaos⁴ ontsloot u de Negen hemels⁵.

U legde de “Jade kroniek van het oorspronkelijke doordringen⁶” vast en verdeelde de vijf *kalpa*'s⁷.

De hemelse schering en aardse inslag,⁸
hoe verheven, oorsprong van de schepping!

Als scharnier van yin en mechanisme van yang⁹,
verheven voorvader van de donderslag.

Met het grootste mededogen, de grootste gelofte, de grootste heiligheid en de grootste goedheid, Heer van de Dao van het Jade heiligdom, Hemelse hoogheid van de Bezielde schat.

³ Heilige boeken van het daoïsme die verschenen in de lege ruimte aan het begin der tijden en die later zijn overgedragen aan de mensheid, met name heilige boeken van de school van de Bezielde schat. Deze heilige boeken bewaren op een esoterische wijze de instandhouding van het heelal.

⁴ Voor ‘chaos’ zie de Verkondiging van hoogschatting van Jade helderheid.

⁵ De Negen hemels genoemd 霄 Xiao.

⁶ 元洞玉歷 *Yuandong yuli*, de Jade kroniek van het oorspronkelijke doordringen, beschrijft een periode waarin de zuiverste qi zich verspreidde door het heelal. Citaat uit de 靈寶無量度人上品妙經 *Lingbao wuliang duren shangpin miaojing*, het Wonderbaarlijke geschrift van de hoogste orde van de Bezielde schat voor het onbeperkt verlossen van de mens. Dit is het belangrijkste geschrift uit de traditie van de Bezielde schat.

⁷ De Jade kroniek van het oorspronkelijke doordringen, bestaat uit vijf delen (zie eerdere noot) die elk een nieuwe fase in het inrichten van het heelal beschrijven.

⁸ Het woord 經 *Jing* betekent oorspronkelijk ‘schering’. Het is later ook ‘klassiek geschrift’ gaan betekenen (als bijvoorbeeld in Daodejing.) Hier verwijst schering en inslag naar de organisatie van de hemelse en aardse ruimte. Deel van de hemelse schering zijn onder anderen de banen van de planeten en sterren, de aardse schering omvat bergen, rivieren etc.

⁹ 樞 *shu*, scharnier/spil, 機 *ji* mechaniek ...verwijst naar de constante werking (het veranderen/transformeren) van yin en yang in het heelal.